

FROM THE PASTOR'S DESK

Sunday, January 11, 2026

Dear Families and Friends,

Please see below a message from Lou Concepcion, our dedicated parishioner:

The Santo Niño de Cebú (Spanish: Holy Child of Cebu) is a Roman Catholic title of Jesus Christ associated with a religious vested statue of the infant Child Jesus venerated by many Filipino Catholics who believe it to be miraculous.

It is the oldest religious Christian image in the Philippines and was originally given in 1521 as a baptismal gift by Portuguese explorer Ferdinand Magellan via Antonio Pigafetta, who physically handed it to Lady Humamay, the principal wife of Rajah Humabon, along with a statue of the Our Lady of Guidance and a Cross.

The image merited a Papal recognition on 28 April 1965, when Pope Paul VI issued a papal bull for the Canonical Coronation and Pontifical High Mass via the papal legate to the Philippines, Cardinal Amleto Giovanni Cicognani who concelebrated it's 400th centennial anniversary. The Holy Child's feast is liturgically celebrated every third Sunday of January, during which devotees carry a portable Santo Niño image onto the street fiesta dancing celebrations. The image is one of the most beloved and recognizable cultural icons in the Philippines, found in both religious and secular areas. It is permanently encased within bulletproof glass at the Basilica Minore del Santo Niño in the island of Cebu, Philippines.

In January 2023, Bishop Cantu went on pilgrimage to Southeast Asia where he concelebrated at the Feast of Santo Niño Mass at the Basilica Minore del Santo Niño in the Philippines with some of the Filipino clergies and pilgrims from our Diocese. This year's Fiesta celebration would be the 461st.

The Diocesan Council of Filipino Catholics (DCFC), Diocese of San Jose, invites one and all to the annual celebration of the of the nine-day Novena Masses in honor of Santo Niño (Holy Child) from January 8 to January 16 to be held at different parishes. The final celebration or Fiesta will be on Saturday, January 17, at 11am at the Cathedral Basilica of Saint Joseph, 80 S. Market Street, San Jose.

- Lou Concepcion

Fr. Andrew C. Nguyen

Pastor

THƯ CHA CHÍNH XỨ

Chúa Nhật, ngày 11 tháng 1 năm 2026

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Xin vui lòng xem thông điệp dưới đây của bà Lou Concepcion, một giáo dân nhiệt thành của giáo xứ chúng ta:

Santo Niño de Cebú (tiếng Tây Ban Nha: Hai Nhi Thánh Cebu) là một danh hiệu của Chúa Giêsu Kitô trong Giáo hội Công giáo La Mã, gắn liền với một bức tượng Hai nhi Giêsu được nhiều người Công giáo Philippines tôn kính vì tin rằng đó là một bức tượng linh thiêng.

Đây là hình ảnh Kitô giáo cổ nhất ở Philippines, ban đầu được nhà thám hiểm người Bồ Đào Nha Ferdinand Magellan tặng vào năm 1521 như một món quà rửa tội thông qua Antonio Pigafetta, người đã trực tiếp trao nó cho bà Humamay, vợ chính của Rajah Humabon, cùng với một bức tượng Đức Mẹ Hướng Dẫn và một cây Thánh Giá.

Hình ảnh này đã được Đức Giáo Hoàng công nhận vào ngày 28 tháng 4 năm 1965 khi Đức Giáo Hoàng Phaolô VI ban hành sắc lệnh Giáo hoàng về Lễ Đăng Quang và Thánh Lễ Trọng thể do Đức Hồng Y Amleto Giovanni Cicognani, đặc sứ của Giáo hoàng tại Philippines, chủ trì nhân kỷ niệm 400 năm ngày này. Lễ Hai Nhi Thánh được cử hành vào Chúa nhật thứ ba của tháng Giêng hàng năm, trong đó các tín hữu rước tượng Santo Niño di động tham gia các lễ hội đường phố và các điệu nhảy mừng lễ. Tượng Santo Niño là một trong những biểu tượng văn hóa được yêu mến và dễ nhận biết nhất ở Philippines, được tìm thấy cả trong lĩnh vực tôn giáo và thể tục. Tượng được đặt cố định trong lớp kính chống đạn tại Vương cung thánh đường Minore del Santo Niño trên đảo Cebu, Philippines.

Vào tháng 1 năm 2023, Giám mục Cantu đã hành hương đến Đông Nam Á, nơi ngài đồng tế Thánh lễ mừng Lễ Santo Niño tại Vương cung Thánh đường Santo Niño ở Philippines cùng với một số linh mục và tín hữu hành hương người Philippines từ Giáo phận của chúng ta. Lễ hội năm nay sẽ là lần thứ 461.

Hội đồng Giáo phận của các tín hữu Công giáo Philippines (DCFC), Giáo phận San Jose, xin trân trọng kính mời mọi người tham dự các Thánh Lễ của Tuần Cửu Nhật mừng kính Santo Niño (Hai Nhi Thánh) từ ngày 8 đến ngày 16 tháng 1, được tổ chức tại các giáo xứ khác nhau. Lễ hội cuối cùng sẽ diễn ra vào thứ Bảy, ngày 17 tháng 1, lúc 11 giờ sáng tại Nhà thờ chính tòa Thánh Giuse, số 80 đường S. Market, San Jose. - **Lou Concepcion**

Lm. Phêrô Nguyễn Chí Thông
Chánh xứ

MENSAJE DE NUESTRO PARROCO

Domingo 11 de enero, 2026

Estimadas Familias y Amigos:

Por favor, vean a continuación un mensaje de una dedicada feligresa, Lou Concepción:

El Santo Niño de Cebú es una advocación católica de Jesucristo asociada a una estatua religiosa del Niño Jesús, venerada por muchos católicos filipinos que la consideran milagrosa.

Es la imagen cristiana más antigua de Filipinas y fue entregada originalmente en 1521 como regalo de bautismo por el explorador portugués Fernando de Magallanes, a través de Antonio Pigafetta, quien la entregó personalmente a Lady Humamay, esposa principal del Rajá Humabon, junto con una estatua de Nuestra Señora de Guía y una Cruz.

La imagen recibió reconocimiento papal el 28 de abril de 1965, cuando el Papa Pablo VI emitió una bula papal para la Coronación Canónica y la Misa Pontifical, a través del legado papal en Filipinas, el Cardenal Amleto Giovanni Cicognani, quien concelebró el 400 aniversario. La fiesta del Santo Niño se celebra litúrgicamente cada tercer domingo de enero, durante la cual los devotos llevan una imagen del Santo Niño en las celebraciones de desfiles, bailes callejeros y música tradicional. La imagen es uno de los íconos culturales más queridos y reconocibles de Filipinas, presente tanto en ámbitos religiosos como seculares. Se encuentra permanentemente protegida por un cristal a prueba de balas en la Basílica Minore del Santo Niño en la isla de Cebú, Filipinas.

En enero de 2023, el Obispo Cantú realizó una peregrinación al sudeste asiático, donde concelebró la Misa de la Fiesta del Santo Niño en la Basílica Minore del Santo Niño en Filipinas con algunos clérigos filipinos y peregrinos de nuestra Diócesis. La celebración de la Fiesta de ese año sería la número 461.

El Consejo Diocesano de Católicos Filipinos (DCFC) de la Diócesis de San José, invita a todos a la celebración anual con un novenario de Misas en honor al Santo Niño, del 8 al 16 de enero, que se llevarán a cabo en diferentes parroquias. La celebración final o Fiesta será el sábado 17 de enero, a las 11:00 a. m. en la Catedral Basílica de San José, 80 S. Market Street, San José.

- Lou Concepcion

Padre Andrew C. Nguyen

Párroco